

**Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027****Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
27.02.2026	KPF-0259-26

1. Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /  
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania  
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen stärken“

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.  
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

**2. Tytuł projektu / Projekttitel:**

PL	2026 Puchar Pomorza 3D - 3D Pomeraniæ Calix 2K26
DE	3D Pommern Cup 2026 - 3D Pomeraniæ Calix 2K26

**3. Wnioskodawca / Antragsteller**

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft  
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts  
☒ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Uczniowski Klub Sportowy DEFMAR Akademia Łucznictwa i Sportów Strzeleckich
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	72-010 Police
	ulica, numer/ Straße, Nummer	ul. Bankowa 29
	gmina, powiat/ Landkreis	Police
NIP, REGON (PL)		8513233334, 382164547
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Marek Stemplowski,
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Marek Stemplowski / Martyna Kita
Telefon:		601669529 / 602882266
E-mail:		defmaruks@gmail.com / martyna.hanna.kita@gmail.com
Strona internetowa / Webadresse:		www.defmar.pl

**4. Partner projektu / Projektpartner**

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Schützengilde Templin 1810 e.V.
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Jens Meyer (Leiter Bogensport), Heiko Stempel (Vorsitzender)
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17268 Templin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Schützenweg 4
	gmina, powiat/ Landkreis	Uckermark
Telefon:		0049 3987 4394940
E-mail:		info@mebo-bogensport.de
Strona internetowa/ Webadresse:		www.schuetzengilde-templin.de

**5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /**  
**Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)**

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) zakładany cel projektu:</p> <p>a) zakładany cel projektu:</p> <p>Projekt zakłada organizację dwóch edycji polsko-niemieckiego turnieju łuczniczego 3D Pomeraniæ Calix w roku 2026 – po jednej po stronie polskiej (Police) i niemieckiej (Templin). Wydarzenie stanowi wspólną inicjatywę klubów UKS Defmar Police oraz Schützengilde Templin 1810 e.V., opartą na pasji do łucznictwa oraz idei współpracy transgranicznej. Turniej łączy elementy aktywności sportowej z integracją społeczną i nawiązuje do wspólnego dziedzictwa regionu Pomorza. Nazwa wydarzenia, wywodząca się z łacińskich słów Pomeraniæ (Pomorze) i Calix (puchar), symbolizuje wspólne korzenie oraz ideę jednoczącej współpracy ponad granicami.</p> <p>Celem nadrzędnym projektu Pomeraniæ Calix 2026 jest wzmacnianie wzajemnego zaufania pomiędzy mieszkańcami polsko-niemieckiego pogranicza poprzez bezpośrednie kontakty, regularne spotkania oraz wspólne działania realizowane w międzynarodowym środowisku. Projekt nie koncentruje się na osiąganiu wyników sportowych, lecz wykorzystuje łucznictwo 3D jako narzędzie integracji społecznej, sprzyjające budowaniu relacji opartych na współpracy, dialogu i wzajemnym zrozumieniu.</p> <p>Realizacja projektu ma na celu przełamywanie barier językowych i kulturowych, wspieranie dialogu oraz tworzenie przestrzeni do bezpośrednich, nieformalnych spotkań mieszkańców Polski i Niemiec. Zawody realizowane będą w formule sprzyjającej integracji uczestników, a ich uzupełnieniem będą obowiązkowe spotkania</p>	<p>a) erklärte Projektziel</p> <p>a) erklärte Projektziel</p> <p>Das Projekt sieht die Organisation von zwei Ausgaben des polnisch-deutschen 3D-Bogenturniers Pomeraniæ Calix im Jahr 2026 vor – eine auf polnischer Seite (Police) und eine auf deutscher Seite (Templin). Die Veranstaltung ist eine gemeinsame Initiative der Vereine UKS Defmar Police und Schützengilde Templin 1810 e.V., die auf der Leidenschaft für den Bogensport sowie auf der Idee der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit basiert. Das Turnier verbindet sportliche Aktivitäten mit sozialer Integration und nimmt Bezug auf das gemeinsame kulturelle Erbe der Region Pommern. Der Name der Veranstaltung, abgeleitet von den lateinischen Begriffen Pomeraniæ (Pommern) und Calix (Pokal), symbolisiert die gemeinsamen Wurzeln sowie die Idee einer verbindenden Zusammenarbeit über Grenzen hinweg.</p> <p>Übergeordnetes Ziel des Projekts Pomeraniæ Calix 2026 ist die Stärkung des gegenseitigen Vertrauens zwischen den Bewohnerinnen und Bewohnern des polnisch-deutschen Grenzraums durch direkte Kontakte, regelmäßige Begegnungen sowie gemeinsame Aktivitäten in einem internationalen Umfeld. Das Projekt fokussiert sich nicht auf sportliche Leistungen oder Wettbewerbsergebnisse, sondern nutzt das 3D-Bogenschießen als Instrument der sozialen Integration, das den Aufbau von Beziehungen auf der Grundlage von Zusammenarbeit, Dialog und gegenseitigem Verständnis fördert.</p> <p>Die Umsetzung des Projekts zielt darauf ab, sprachliche und kulturelle Barrieren abzubauen, den Dialog zu unterstützen und Räume für direkte,</p>

integracyjne, warsztaty oraz działania towarzyszące, umożliwiające wymianę doświadczeń i wzajemne poznanie się uczestników z obu krajów.

Projekt ma charakter długofalowy i zakłada budowanie trwałej współpracy pomiędzy partnerami projektu oraz jego uczestnikami. Organizatorzy dążą do tego, aby Pomeraniæ Calix stał się wydarzeniem cyklicznym, trwale wpisanym w kalendarz inicjatyw polsko-niemieckich, a nawiązane w jego ramach relacje były kontynuowane także po zakończeniu projektu. Tym samym projekt bezpośrednio przyczynia się do realizacji celu szczegółowego 6.3 „Wzmocnienie zaufania” Programu Współpracy Interreg VI A.

informelle Begegnungen zwischen den Einwohnerinnen und Einwohnern Polens und Deutschlands zu schaffen. Die Wettkämpfe werden in einer Form durchgeführt, die die Integration der Teilnehmenden aktiv fördert. Ergänzt werden sie durch verpflichtende integrative Maßnahmen, darunter gemeinsame Treffen, Workshops sowie begleitende Aktivitäten, die den Erfahrungsaustausch und das gegenseitige Kennenlernen der Teilnehmenden aus beiden Ländern ermöglichen.

Das Projekt ist langfristig ausgerichtet und verfolgt das Ziel, eine dauerhafte Zusammenarbeit zwischen den Projektpartnern sowie den Teilnehmenden aufzubauen. Die Organisatoren streben an, dass Pomeraniæ Calix zu einer regelmäßig stattfindenden Veranstaltung wird, die dauerhaft im Kalender polnisch-deutscher Initiativen verankert ist und dass die im Rahmen des Projekts geknüpften Kontakte auch nach Projektabschluss fortgeführt und weiterentwickelt werden. Damit leistet das Projekt einen direkten Beitrag zur Umsetzung des spezifischen Ziels 6.3 „Vertrauen stärken“ des Kooperationsprogramms Interreg VI A.

#### b) opis działań:

Projekt zakłada wspólne przygotowanie i realizację dwuetapowego, polsko-niemieckiego turnieju łączniczego 3D Pomeraniæ Calix w roku 2026, organizowanego po obu stronach granicy. Pierwszy etap zawodów odbędzie się na obszarze leśnym w Polsce (Nadleśnictwo Kliniska – miejscowość Łęsko nad rozlewiskiem rzeki Iny lub Szczecin Podjuchy–Smaragdowe), natomiast drugi etap zostanie zrealizowany po stronie niemieckiej (Templin). Oba wydarzenia będą miały analogiczny przebieg organizacyjny, a ich łączne wyniki złożą się na końcową klasyfikację turnieju.

Wszystkie działania projektowe są planowane i realizowane wspólnie przez partnerów projektu z Polski i Niemiec, co sprzyja bieżącej współpracy organizacyjnej, regularnym kontaktom roboczym oraz wspólnemu podejmowaniu decyzji na każdym etapie realizacji. W dniu zawodów uczestnicy, zgodnie z harmonogramem określonym w komunikacie organizacyjnym, stawiają się w punkcie zbiórki, gdzie odbywa się rejestracja oraz wspólna odprawa organizacyjna i techniczna.

Kluczowym elementem realizacji działań jest organizacja zawodów w formule mieszanych polsko-niemieckich grup startowych. Uczestnicy są celowo łączeni w międzynarodowe zespoły, które – pod opieką sędziów – realizują kolejne etapy turnieju na wyznaczonych stanowiskach rozmieszczonych w terenie leśnym. Taki sposób organizacji sprzyja bezpośredniej komunikacji, współpracy oraz

#### b) Beschreibung der Aktivitäten:

Das Projekt sieht die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung eines zweistufigen, polnisch-deutschen 3D-Bogenturniers Pomeraniæ Calix im Jahr 2026 vor, das auf beiden Seiten der Grenze organisiert wird. Die erste Etappe des Wettbewerbs findet in einem Waldgebiet in Polen (Forstbezirk Kliniska – Ortschaft Łęsko im Überschwemmungsgebiet des Flusses Ina oder Szczecin Podjuchy–Smaragdowe) statt, während die zweite Etappe auf deutscher Seite (Templin) durchgeführt wird. Beide Veranstaltungen weisen einen vergleichbaren organisatorischen Ablauf auf, und ihre Gesamtergebnisse fließen in die Endwertung des Turniers ein.

Alle Projektaktivitäten werden gemeinsam von den Projektpartnern aus Polen und Deutschland geplant und umgesetzt, was eine laufende organisatorische Zusammenarbeit, regelmäßige Arbeitstreffen sowie gemeinsame Entscheidungsprozesse in allen Phasen der Projektumsetzung fördert. Am Wettkampftag erscheinen die Teilnehmenden gemäß dem im Organisationshinweis festgelegten Zeitplan am Treffpunkt, wo die Registrierung sowie eine gemeinsame organisatorische und technische Einweisung stattfinden.

Ein zentrales Element der Projektumsetzung ist die Durchführung der Wettkämpfe in gemischten polnisch-deutschen Startgruppen. Die Teilnehmenden werden bewusst in internationale Teams eingeteilt, die – unter der Betreuung von Kampfrichtern – die einzelnen Etappen des Turniers an den im Waldgelände verteilten Stationen absolvieren. Diese

<p>przełamywaniu barier językowych i kulturowych już w trakcie wspólnych działań.</p> <p>Zawody rozpoczynają się o wyznaczonej godzinie wspólnym sygnałem startowym. Uczestnicy oddają określoną liczbę strzał do naturalnej wielkości celów 3D rozmieszczonych na trasie, odwzorowujących realistyczne warunki terenowe. Po każdym stanowisku punkty są zliczane i zapisywane w kartach wyników, które następnie stanowią podstawę klasyfikacji. Na trasie obecni są sędziowie odpowiedzialni za nadzór nad prawidłowym przebiegiem rywalizacji oraz bezpieczeństwo uczestników.</p> <p>Po zakończeniu pierwszego dnia zawodów następuje wspólne przekazanie i weryfikacja kart wyników oraz ogłoszenie klasyfikacji indywidualnej. Drugi dzień turnieju poświęcony jest rozgrywkom finałowym w formule pojedynków bezpośrednich, w których zawodnicy rywalizują w parach eliminacyjnych aż do finałów w poszczególnych kategoriach sprzętowych i z podziałem na płeć.</p> <p>Integralną i obowiązkową częścią każdego etapu projektu są działania integracyjne, obejmujące wspólne odprawy, spotkania informacyjne, podsumowania oraz nieformalne rozmowy uczestników i organizatorów. Spotkania te stanowią kluczowy element projektu, umożliwiając wymianę doświadczeń, wzajemne poznanie się oraz budowanie relacji opartych na zaufaniu i współpracy pomiędzy uczestnikami z obu krajów.</p> <p>Turniej kończy się uroczystym wręczeniem nagród i pucharów oraz wspólnym spotkaniem integracyjnym uczestników i organizatorów. Działania realizowane w ramach projektu mają charakter cykliczny i regularny, co wzmacnia ich oddziaływanie społeczne i sprzyja utrwalaniu nawiązanych kontaktów. Projekt tworzy solidne podstawy do kontynuowania współpracy transgranicznej po jego zakończeniu, zarówno na poziomie organizacyjnym, jak i międzyludzkim, poprzez dalsze wspólne inicjatywy sportowe i społeczne.</p>	<p>Organisationsform fördert den direkten Austausch, die Zusammenarbeit sowie den Abbau sprachlicher und kultureller Barrieren bereits während der gemeinsamen Aktivitäten.</p> <p>Der Wettkampf beginnt zur festgelegten Uhrzeit mit einem gemeinsamen Startsignal. Die Teilnehmenden geben eine festgelegte Anzahl von Schüssen auf naturgetreue 3D-Ziele in Originalgröße ab, die entlang der Strecke platziert sind und realistische Geländebedingungen widerspiegeln. Nach jeder Station werden die erzielten Punkte gezählt und in Ergebnisbögen eingetragen, die anschließend die Grundlage für die Wertung bilden. Entlang der Strecke sind Kampfrichter im Einsatz, die für den ordnungsgemäßen Ablauf des Wettbewerbs sowie für die Sicherheit der Teilnehmenden verantwortlich sind.</p> <p>Nach Abschluss des ersten Wettkampftages erfolgt die gemeinsame Abgabe und Überprüfung der Ergebnisbögen sowie die Bekanntgabe der Einzelwertungen. Der zweite Tag des Turniers ist den Finalrunden im Modus der direkten Duelle gewidmet, in denen die Schützinnen und Schützen in Eliminationspaaren gegeneinander antreten, bis zu den Finalrunden in den einzelnen Gerätekategorien und getrennt nach Geschlechtern.</p> <p>Ein integraler und verpflichtender Bestandteil jeder Projektetappe sind die integrativen Maßnahmen, darunter gemeinsame Einweisungen, Informationstreffen, Zusammenfassungen sowie informelle Gespräche zwischen Teilnehmenden und Organisatoren. Diese Begegnungen stellen ein zentrales Element des Projekts dar, da sie den Erfahrungsaustausch, das gegenseitige Kennenlernen sowie den Aufbau von Beziehungen auf der Grundlage von Vertrauen und Zusammenarbeit zwischen den Teilnehmenden aus beiden Ländern ermöglichen.</p> <p>Das Turnier endet mit einer feierlichen Siegerehrung, bei der Preise und Pokale überreicht werden, sowie mit einem gemeinsamen integrativen Treffen der Teilnehmenden und Organisatoren. Die im Rahmen des Projekts durchgeführten Aktivitäten haben einen zyklischen und regelmäßigen Charakter, was ihre gesellschaftliche Wirkung verstärkt und zur Festigung der geknüpften Kontakte beiträgt. Das Projekt schafft eine solide Grundlage für die Fortsetzung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit nach Projektabschluss, sowohl auf organisatorischer als auch auf zwischenmenschlicher Ebene, durch weitere gemeinsame sportliche und gesellschaftliche Initiativen.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Uczestnikami projektu Pomeraniæ Calix 2026 będą łucznicy z klubów sportowych z Polski i Niemiec, a</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>An den Projekt Pomeraniæ Calix 2026 werden Bogenschützen aus Sportvereinen aus Polen und</p>



<p>także niezrzeszeni sympatycy łucznictwa terenowego 3D, zainteresowani aktywnym udziałem w wydarzeniu i rozwijaniem swoich umiejętności w międzynarodowym środowisku.</p> <p>Przewiduje się udział zarówno zawodników doświadczonych, startujących w oficjalnych zawodach krajowych i regionalnych, jak i osób rozpoczynających przygodę z łucznictwem terenowym. Często startującymi są całe rodziny</p> <p>które poza rywalizacją z innymi zawodnikami, prowadzą swoją wewnątrzpokoleniową rywalizację. Wspólne starty, rywalizacja i działania integracyjne stworzą okazję do nawiązania trwałych kontaktów między zawodnikami z Polski i Niemiec, co w przyszłości pozwoli na rozwój dalszych inicjatyw sportowych i partnerskich.</p>	<p>Deutschland sowie Vereinslose Anhänger des 3D-Feldbogenschießens teilnehmen, die an einer aktiven Teilnahme an der Veranstaltung und der Weiterentwicklung ihrer Fähigkeiten in einem internationalen Umfeld interessiert sind.</p> <p>Es wird erwartet, dass sowohl erfahrene Athleten, die an offiziellen nationalen und regionalen Wettkämpfen teilnehmen, als auch Personen, die ihre ersten Schritte im Feldbogenschießen machen, teilnehmen. Häufig nehmen ganze Familien teil, die neben dem Wettkampf mit anderen Teilnehmern auch ihren generationsübergreifenden eigenen Wettbewerb führen. Gemeinsame Starts, Wettkämpfe und integrative Aktivitäten bieten die Gelegenheit, dauerhafte Kontakte zwischen Athleten aus Polen und Deutschland zu knüpfen, was in Zukunft die Entwicklung weiterer sportlicher und partnerschaftlicher Initiativen ermöglichen wird.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Projekt Pomeraniæ Calix 2026 posiada wyraźną wartość transgraniczną, ponieważ wszystkie działania zakładają ścisłą współpracę partnerów z Polski (województwo zachodniopomorskie) i Niemiec (kraju związkowego Brandenburgia). Realizacja wspólnego turnieju łuczniczego 3D po obu stronach granicy przyczynia się do pogłębiania współpracy między społecznościami, klubami sportowymi oraz instytucjami działającymi w obszarze sportu, rekreacji i kultury.</p> <p>1. Wymiana doświadczeń i rozwój współpracy sportowej</p> <p>Projekt tworzy przestrzeń do wspólnych treningów, rywalizacji i wymiany doświadczeń między łucznikami z Polski i Brandenburgii. Uczestnicy uczą się od siebie nawzajem technik, zasad sędziowania i sposobów organizacji zawodów, co przyczynia się do podniesienia jakości działań sportowych po obu stronach granicy.</p> <p>2. Podnoszenie poziomu sportowego uczestników</p> <p>Turniej o charakterze międzynarodowym pozwala zawodnikom zdobywać doświadczenie w rywalizacji transgranicznej, osiągać wyższe wyniki i rozwijać swoje umiejętności, co wpływa na wzrost poziomu sportowego środowisk łuczniczych w regionie.</p> <p>3. Promocja regionu Pomorza Zachodniego i Brandenburgii jako wspólnej przestrzeni sportu i turystyki</p> <p>Organizacja dwóch edycji zawodów – po stronie polskiej i niemieckiej – umożliwia prezentację walorów przyrodniczych, krajobrazowych i turystycznych obu regionów. Projekt wzmacnia ich</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Das Projekt Pomeraniæ Calix 2026 besitzt einen deutlichen grenzüberschreitenden Charakter, da alle Aktivitäten eine enge Zusammenarbeit der Partner aus Polen (Woiwodschaft Westpommern) und Deutschland (Bundesland Brandenburg) vorsehen. Die Durchführung eines gemeinsamen 3D-Bogenschießturniers auf beiden Seiten der Grenze trägt zur Vertiefung der Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden, Sportvereinen und Institutionen im Bereich Sport, Freizeit und Kultur bei.</p> <p>1. Erfahrungsaustausch und Entwicklung der sportlichen Zusammenarbeit</p> <p>Das Projekt schafft Raum für gemeinsame Trainings, Wettkämpfe und den Austausch von Erfahrungen zwischen Bogenschützen aus Polen und Brandenburg. Die Teilnehmer lernen voneinander Techniken, Schiedsrichterregeln und Organisationsweisen von Wettkämpfen, was zur Steigerung der Qualität sportlicher Aktivitäten auf beiden Seiten der Grenze beiträgt.</p> <p>2. Steigerung des sportlichen Niveaus der Teilnehmer</p> <p>Das internationale Turnier ermöglicht es den Athleten, Erfahrungen im grenzüberschreitenden Wettkampf zu sammeln, höhere Ergebnisse zu erzielen und ihre Fähigkeiten weiterzuentwickeln, was das sportliche Niveau der Bogenschützengemeinschaften in der Region erhöht.</p> <p>3. Förderung der Region Westpommern und Brandenburg als gemeinsamen Raum für Sport und Tourismus</p> <p>Die Organisation von zwei Turnieraussgaben – auf polnischer und deutscher Seite – ermöglicht die</p>

<p>rozpoznawalność jako atrakcyjnych kierunków turystyki aktywnej i przyjaznych dla inicjatyw międzynarodowych.</p> <p>4. Popularyzacja łucznictwa i aktywności sportowej</p> <p>Projekt przyczynia się do promocji łucznictwa terenowego 3D wśród mieszkańców obszaru przygranicznego, zachęcając do aktywnego spędzania czasu, rozwijania pasji sportowych i uczestnictwa w wydarzeniach o charakterze transgranicznym.</p> <p>5. Zwiększenie świadomości kulturowej i historycznej</p> <p>Turniej podkreśla wspólne dziedzictwo kulturowe i historyczne regionu Pomorza oraz Brandenburgii. Prezentacja różnorodnych stylów łucznictwa – od tradycyjnych po nowoczesne – buduje świadomość uczestników i widzów na temat wartości dziedzictwa sportowego i rzemieślniczego związanego z tą dyscypliną.</p> <p>6. Budowanie trwałych relacji i partnerstwa między klubami</p> <p>Wspólna organizacja zawodów, wymiana sędziów i zawodników oraz wspólne planowanie wydarzeń wzmacniają więzi pomiędzy klubami łuczniczymi z Polski i Brandenburgii, tworząc fundament dla długofalowej współpracy i kolejnych inicjatyw międzynarodowych.</p> <p>7. Symboliczne nawiązanie do wspólnej tożsamości regionu</p> <p>Nazwa turnieju Pomeraniæ Calix (Puchar Pomorza) stanowi odwołanie do wspólnej historii, kultury i tradycji regionu Pomorza i Brandenburgii – obszarów, które mimo granicy państwowej od wieków łączą podobne wartości i sposób życia mieszkańców.</p>	<p>Präsentation der landschaftlichen, natürlichen und touristischen Vorzüge beider Regionen. Das Projekt stärkt ihre Bekanntheit als attraktive Ziele für aktiven Tourismus und als gastfreundliche Regionen für internationale Initiativen.</p> <p>4. Popularisierung des Bogenschießens und sportlicher Aktivität</p> <p>Das Projekt trägt zur Förderung des 3D-Feldbogenschießens bei den Bewohnern des Grenzgebiets bei, indem es zur aktiven Freizeitgestaltung, zur Entwicklung sportlicher Leidenschaften und zur Teilnahme an grenzüberschreitenden Veranstaltungen motiviert.</p> <p>5. Steigerung des kulturellen und historischen Bewusstseins</p> <p>Das Turnier betont das gemeinsame kulturelle und historische Erbe der Region Pommern und Brandenburg. Die Präsentation unterschiedlicher Bogenschießstile – von traditionell bis modern – sensibilisiert Teilnehmer und Zuschauer für den Wert des sportlichen und handwerklichen Erbes dieser Disziplin.</p> <p>6. Aufbau dauerhafter Beziehungen und Partnerschaften zwischen Vereinen</p> <p>Die gemeinsame Organisation von Wettkämpfen, der Austausch von Schiedsrichtern und Athleten sowie die gemeinsame Planung von Veranstaltungen stärken die Verbindungen zwischen Bogenschützenvereinen aus Polen und Brandenburg und bilden die Grundlage für eine langfristige Zusammenarbeit und weitere internationale Initiativen.</p> <p>7. Symbolische Bezugnahme auf die gemeinsame Identität der Region</p> <p>Der Name des Turniers Pomeraniæ Calix (Pommern Pokal) verweist auf die gemeinsame Geschichte, Kultur und Tradition der Region Pommern und Brandenburg – Gebiete, die trotz der Staatsgrenze seit Jahrhunderten ähnliche Werte und Lebensweisen der Bewohner verbinden.</p>
--	--

**6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes**

od / von

15.07.2026

do / bis

31.10.2026

**Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:**

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
2026 Puchar Pomorza 3D - 3D Pomeraniæ Calix 2K26	12-13.09.2026	Łęsko

Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

## 7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
<p>Schützengilde Templin 1810 e.V., jako partner projektu, jest współtwórcą idei organizacji polsko-niemieckiego turnieju łuczniczego 3D o charakterze terenowym – Pomeraniæ Calix. Ze swojej strony partner niemiecki będzie aktywnie uczestniczył w przygotowaniu i realizacji przedsięwzięcia, a także w działaniach promujących turniej wśród zawodników i sympatyków łucznictwa z terenu Brandenburgii oraz innych regionów Niemiec.</p> <p>W roku 2026 klub Schützengilde Templin 1810 e.V. zorganizuje na swoim obszarze drugi etap turnieju Pomeraniæ Calix 3D, który odbędzie się w lipcu 2026 roku w Templinie. Wydarzenie to będzie stanowiło kontynuację etapu rozegranego po stronie polskiej i pozwoli na podsumowanie całego cyklu zawodów, wyłonienie zwycięzców oraz wspólne podkreślenie idei współpracy transgranicznej.</p> <p>Partner z Brandenburgii zapewni wsparcie organizacyjne, logistyczne i promocyjne, a także zaangażuje lokalne środowiska łucznicze, instytucje sportowe i media w działania mające na celu popularyzację projektu. Jego aktywny udział w planowaniu i realizacji turnieju stanowi kluczowy element budowania trwałej współpracy sportowej i społecznej między regionami przygranicznymi Polski i Brandenburgii.</p>	<p>Der Schützengilde Templin 1810 e.V. ist als Projektpartner, Mitgestalter der Projektidee, zur Organisation eines polnisch-deutschen 3D-Feldbogenschießturniers – Pomeraniæ Calix. Seitens des deutschen Partners wird eine aktive Beteiligung an der Vorbereitung und Durchführung des Vorhabens sowie an Maßnahmen zur Bewerbung des Turniers unter Bogenschützen und Anhängern des Bogensports aus Brandenburg und anderen Regionen Deutschlands erfolgen. Im Jahr 2026 wird der Verein Schützengilde Templin 1810 e.V. in seinem Wirkungsbereich die zweite Etappe des Turniers Pomeraniæ Calix 3D organisieren, die im Juli 2026 in Templin stattfinden wird. Diese Veranstaltung stellt die Fortsetzung der auf polnischer Seite ausgetragenen Etappe dar und ermöglicht die Zusammenfassung des gesamten Turnierzyklus, die Ermittlung der Sieger sowie die gemeinsame Betonung der Idee der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.</p> <p>Der Partner aus Brandenburg wird organisatorische, logistische und promotive Unterstützung leisten sowie lokale Bogenschützenkreise, Sportinstitutionen und Medien in Maßnahmen zur Popularisierung des Projekts einbinden. Seine aktive Mitwirkung an der Planung und Umsetzung des Turniers bildet ein zentrales Element beim Aufbau einer nachhaltigen sportlichen und gesellschaftlichen Zusammenarbeit zwischen den Grenzregionen Polens und Brandenburgs.</p>

## 8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Polsko-niemiecki terenowy turniej łuczniczy, który zaplanowanej grupie minimum 100 zawodników z Polski i Niemiec, pozwoli na czerpanie przyjemności ze wspólnej	listy uczestników, dokumentacja fotograficzna zawodów, informacja w

	rywalizacji i przybliżenie do łączącej nas wspólnej pasji, niezależnej od pochodzenia, kategorii sprzętowej czy płci.	mediach społecznościowych, notatka dot. wspólnych planów na przyszłość
DE	Das polnisch-deutsche Feldbogenschützturnier, das für eine Gruppe von min. 100 Teilnehmern aus Polen und Deutschland geplant ist, wird es uns ermöglichen, einen gemeinsamen Wettkampf zu genießen und uns unserer gemeinsamen Leidenschaft näher zu bringen, unabhängig von Herkunft, Ausrüstungskategorie oder Geschlecht.	Teilnehmerlisten, Fotodokumentation des Turniers, Informationen aus sozialen Medien, Vermerk über gemeinsamen Zukunftsplänen

## 9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

### 9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebautе Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

### 9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania” / Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen stärken“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2



O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen		
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	50
	DE	50
	Razem / Gesamt	100

**WAŻNE!** W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

**WICHTIG!** Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

## 10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A / Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☒ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
<p>W ramach projektu Pomeraniæ Calix 2026 planowane jest przygotowanie fotograficznej impresji oraz krótkich filmów promocyjnych, które zaprezentują charakter planowanego turnieju łuczniczego oraz teren, na którym będą odbywać się zawody. Filmy mają umożliwić przyszłym uczestnikom i sympatykom łucznictwa lepsze poznanie miejsca wydarzenia oraz atmosfery panującej podczas zawodów.</p> <p>Większość tego typu wydarzeń sportowych promowana jest wyłącznie za pomocą tekstowych zapowiedzi lub relacji. Naszym celem jest pokazanie czegoś więcej – poprzez obraz, dźwięk i emocje. Materiał fotograficzno/filmowy, zrealizowany w lokalizacji w której odbędzie się pierwszy etap zawodów, oraz podczas treningów przygotowawczych, ma przybliżyć widzom ideę turnieju, jego terenowy charakter i unikalny klimat współzawodnictwa w otoczeniu przyrody.</p> <p>Dodatkowo, po zakończeniu obu etapów turnieju powstanie filmowo fotograficzna dokumentacja film podsumowujący cały cykl Pomeraniæ Calix 2026. Będzie on nie tylko dokumentacją przebiegu zawodów, emocji uczestników i trudności terenowych, lecz także materiałem promującym</p>	<p>Im Rahmen des Projekts Pomeraniæ Calix 2026 ist die Erstellung von fotografischem Begleitmaterial sowie kurzen Werbefilmen geplant, die den Charakter des geplanten Bogenschießturniers sowie das Gelände, auf dem die Wettkämpfe stattfinden werden, präsentieren.. Die Filme sollen zukünftigen Teilnehmern und Anhängern des Bogensports ermöglichen, den Veranstaltungsort sowie die während der Wettkämpfe herrschende Atmosphäre besser kennenzulernen.</p> <p>Die meisten Sportveranstaltungen dieser Art werden ausschließlich durch textliche Ankündigungen oder Berichte beworben. Unser Ziel ist es jedoch, mehr zu zeigen – durch Bild, Ton und Emotionen. Das Foto- und Filmmaterial, das am Austragungsort der ersten Turniertappe sowie während der vorbereitenden Trainings erstellt wird, soll den Zuschauern die Idee des Turniers, seiner Geländecharakteristik sowie die einzigartige Atmosphäre des sportlichen Wettstreits in der Natur näherbringen.</p> <p>Darüber hinaus wird nach Abschluss beider Turniertappen eine filmische und fotografische Dokumentation in Form eines zusammenfassenden Films entstehen, der den gesamten Zyklus Pomeraniæ Calix 2026 zusammenfasst. Dieser Film</p>

kolejne edycje Pucharu Pomorza w przyszłych latach. Materiały medialne zgromadzone podczas wydarzeń Film posłuży jako nowoczesne narzędzie promocji projektu i idei współpracy transgranicznej, prezentując wspólne działania partnerów z Polski i Brandenburgii oraz sportowy wymiar łączący obie społeczności.

wird nicht nur den Verlauf der Wettkämpfe, die Emotionen der Teilnehmer und die Herausforderungen des Geländes dokumentieren, sondern auch als Werbematerial für zukünftige Ausgaben des Pomeraniæ Calix (Pommern Pokal) dienen. Das während der Veranstaltungen gesammelte Medienmaterial wird als modernes Instrument zur Bewerbung des Projekts und der Idee der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit eingesetzt und die gemeinsamen Aktivitäten der Partner aus Polen und Brandenburg sowie die sportliche Dimension präsentieren, die beide Gemeinschaften verbindet.

## 11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
<p>Projekt Calix 2026 promuje zasadę równego traktowania wszystkich uczestników, niezależnie od płci, wieku, narodowości czy pochodzenia. Wszyscy zawodnicy, zarówno kobiety, jak i mężczyźni, będą mieli jednakowe warunki udziału w zawodach i będą oceniani według tych samych, przejrzystych zasad. Celem projektu jest tworzenie atmosfery wzajemnego szacunku, otwartości i współpracy ponad granicami. Organizatorzy kładą nacisk na integrację, eliminowanie uprzedzeń i stereotypów oraz podkreślanie wspólnych wartości łączących mieszkańców Polski i Brandenburgii. Turniej ma być przykładem wydarzenia sportowego, w którym równość i fair play stanowią podstawę wspólnego działania i budowania trwałych relacji.</p>	<p>Das Projekt Pomeraniæ Calix 2026 fördert das Prinzip der Gleichbehandlung aller Teilnehmenden, unabhängig von Geschlecht, Alter, Nationalität oder Herkunft. Alle Sportlerinnen und Sportler – sowohl Frauen als auch Männer – haben die gleichen Teilnahmebedingungen und werden nach denselben transparenten und klaren Regeln bewertet. Ziel des Projekts ist es, eine Atmosphäre des gegenseitigen Respekts, der Offenheit und der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zu schaffen. Die Organisatoren legen besonderen Wert auf Integration, den Abbau von Vorurteilen und Stereotypen sowie auf die Hervorhebung gemeinsamer Werte, die die Bewohner Polens und Brandenburgs verbinden. Das Turnier soll ein Beispiel für eine Sportveranstaltung sein, bei der Gleichberechtigung und Fair Play die Grundlage für gemeinsames Handeln und den Aufbau nachhaltiger Beziehungen bilden.</p>

## 12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

**Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)**

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> <p>Organizacja terenowego turnieju łuczniczego jest przedsięwzięciem wymagającym odpowiedniego przygotowania logistycznego, technicznego oraz organizacyjnego. Ze względu na specyfikę wydarzenia odbywającego się w terenie otwartym, konieczne jest zapewnienie sprawnej koordynacji wszystkich działań oraz zachowanie wysokich standardów bezpieczeństwa uczestników.</p> <p>Zatrudnienie koordynatora jest niezbędne do kompleksowego zarządzania wydarzeniem, w tym planowania przebiegu turnieju, nadzoru nad przygotowaniem trasy i stanowisk łuczniczych, współpracy z obsługą techniczną oraz bieżącego reagowania na sytuacje wymagające szybkich decyzji. Koordynator odpowiada również za komunikację pomiędzy wszystkimi zaangażowanymi osobami i podmiotami.</p>	<u>KK1 Personalkosten:</u> <p>Die Organisation eines Bogenschießturniers im Freien ist ein Vorhaben, das eine angemessene logistische, technische und organisatorische Vorbereitung erfordert. Aufgrund der Besonderheiten einer Veranstaltung im Freien ist es unerlässlich, eine reibungslose Koordination aller Aktivitäten zu gewährleisten und hohe Sicherheitsstandards für die Teilnehmer einzuhalten.</p> <p>Die Einstellung eines Koordinators ist für die umfassende Leitung der Veranstaltung unerlässlich, einschließlich der Planung des Turnierablaufs, der Überwachung der Vorbereitung der Strecke und der Bogenschießstände, der Zusammenarbeit mit dem technischen Personal sowie der sofortigen Reaktion auf Situationen, die schnelle Entscheidungen erfordern. Der Koordinator ist auch für die Kommunikation zwischen allen beteiligten Personen und Stellen verantwortlich.</p>
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> <p><b>Ochrona w dniach 11–13 września.</b>  Specyfika wydarzenia wymaga wcześniejszego przygotowania leśnej trasy parkuru, obejmującego ustawienie 26 stanowisk z celami 3D, montaż namiotów, miejsc siedzących dla około 100 osób oraz instalację pełnej infrastruktury technicznej, takiej jak komputery, nagłośnienie, system łączności czy zegary strzelań. Pozostawienie tego typu wyposażenia bez stałego nadzoru wiązałoby się z wysokim ryzykiem. Z tego względu konieczne jest wynajęcie profesjonalnej firmy ochroniarskiej, która zapewni dozór sprzętu od wieczora 11 września do 13 września 2026 roku, zabezpieczając zarówno nasze mienie, jak i elementy wypożyczone na potrzeby wydarzenia.</p> <p><b>Zakwaterowanie dla 65 osób</b> – większość zawodników biorących udział w turnieju oraz obsługa sędziowska będzie przyjeżdżać z odległych regionów Polski oraz z Niemiec. Ze względu na trzydniowy charakter wydarzenia konieczne jest zapewnienie noclegów dla uczestników, w tym</p>	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> <p><b>Sicherheitsmaßnahmen vom 11. bis 13. September</b>  Aufgrund der besonderen Art der Veranstaltung ist eine sorgfältige Vorbereitung des Waldparcours erforderlich. Dazu gehören die Installation von 26 3D-Zielscheibenständern, der Zeltaufbau, die Bereitstellung von Sitzplätzen für ca. 100 Personen sowie die Installation der gesamten technischen Infrastruktur, wie z. B. Computer, Soundsystem, Kommunikationssystem und Schießuhren. Die unbeaufsichtigte Nutzung dieser Ausrüstung stellt ein hohes Risiko dar. Daher ist es notwendig, ein professionelles Sicherheitsunternehmen mit der Überwachung der Ausrüstung vom Abend des 11. September bis zum 13. September 2026 zu beauftragen, um sowohl unser Eigentum als auch die für die Veranstaltung gemieteten Gegenstände zu schützen.</p> <p><b>Unterkunft für 65 Personen</b> – die meisten Teilnehmer und Schiedsrichter des Turniers reisen aus entlegenen Regionen Polens und Deutschlands</p>

również dla sędziów (7 osób), którym należy zagwarantować zakwaterowanie w terminie od 11 do 13 września 2026 roku.

### **Sędziowie**

Aby turniej łuczniczy miał rangę zawodów sportowych o profesjonalnym charakterze, niezbędna jest obecność wykwalifikowanych sędziów czuwających nad prawidłowym przebiegiem rywalizacji. Udział sędziów posiadających licencje federacji World Archery gwarantuje przestrzeganie obowiązujących regulaminów oraz możliwość uzyskiwania oficjalnie uznawanych wyników i rekordów. Ma to kluczowe znaczenie dla wiarygodności zawodów oraz podniesienia prestiżu wydarzenia. Długość trasy parkuru wynosząca około 5 km oraz konieczność stałego nadzoru nad całym jej przebiegiem uzasadniają zaplanowanie obsady sędziowskiej w liczbie 6 osób.

### **Sędzia główny/Sędzia parkuru**

W projekcie przewidziano zaangażowanie jednego sędziego głównego, pełniącego jednocześnie funkcję sędziego parkuru, odpowiedzialnego za prawidłowy i bezpieczny przebieg turnieju łuczniczego 3D po obu stronach granicy. Osoba ta sprawuje całonocny nadzór nad przebiegiem zawodów, czuwa nad jednolitym stosowaniem zasad rywalizacji oraz odpowiada za bezpieczeństwo uczestników na trasie. Sędzia wspiera organizację pracy mieszanych polsko-niemieckich grup uczestników, zapewniając sprawny przebieg wydarzenia oraz jego integracyjny charakter.

### **Catering (obiad, woda, kawa, herbata)**

Ze względu na wielogodzinny charakter turnieju, rozpoczynającego się we wczesnych godzinach porannych (około 8:00) i trwającego do późnego popołudnia, a także brak dostępu do infrastruktury gastronomicznej na terenie leśnym, planowane jest zapewnienie uczestnikom ciepłego posiłku w trakcie przerwy obiadowej oraz stałego dostępu do napojów. Dodatkowo pora roku sprzyja zmiennym i chłodniejszym warunkom atmosferycznym, dlatego szczególnie istotne będzie udostępnienie gorących napojów, takich jak kawa i herbata.

### **Tłumacze – 2 osoby**

Ze względu na stałą współpracę z niemieckojęzycznym partnerem projektu na etapie przygotowań, realizacji oraz podsumowania turnieju, a także konieczność opracowania i tłumaczenia dokumentacji, komunikatów zawodów oraz tekstów do materiałów promocyjnych, niezbędne jest zaangażowanie dwóch profesjonalnych tłumaczy. Osoby te muszą posiadać odpowiednie kompetencje językowe oraz doświadczenie, aby zapewnić sprawną i rzetelną komunikację.

an. Aufgrund der dreitägigen Veranstaltung ist es notwendig, Unterkünfte für die Teilnehmer, einschließlich der Schiedsrichter (acht Personen), bereitzustellen. Ihnen muss eine Unterkunft zwischen dem 11. und 13. September 2026 garantiert werden.

### **Kampfrichter**

Damit ein Bogenschießturnier als professionelle Sportveranstaltung anerkannt wird, sind qualifizierte Kampfrichter unerlässlich, um einen ordnungsgemäßen Ablauf des Wettkampfs zu gewährleisten. Die Teilnahme von vom Weltbogenverband (World Archery) lizenzierten Kampfrichtern sichert die Einhaltung der geltenden Bestimmungen und die Erzielung offiziell anerkannter Ergebnisse und Rekorde. Dies ist entscheidend für die Glaubwürdigkeit des Wettkampfs und trägt zur Steigerung seines Prestiges bei. Die Streckenlänge von ca. 5 km und die Notwendigkeit einer ständigen Überwachung rechtfertigen ein Kampfrichterteam von 6 Personen.

### **Hauptschiedsrichter (gleichzeitig Parcoursrichter)**

Im Projekt ist der Einsatz eines Hauptschiedsrichters vorgesehen, der gleichzeitig die Funktion des Parcoursrichters übernimmt. Er ist für den ordnungsgemäßen und sicheren Ablauf des 3D-Bogenturniers auf beiden Seiten der Grenze verantwortlich, überwacht die Einhaltung der Regeln sowie die Sicherheit der Teilnehmenden entlang des Parcours. Zudem unterstützt er die Organisation der gemischten polnisch-deutschen Teilnehmergruppen und trägt zu einem reibungslosen Ablauf sowie zum integrativen Charakter der Veranstaltung bei.

### **Verpflegung (Mittagessen, Wasser, Kaffee, Tee)**

Aufgrund der langen Dauer des Turniers, das früh morgens (gegen 8:00 Uhr) beginnt und bis zum späten Nachmittag dauert, sowie der fehlenden Verpflegungsmöglichkeiten im Waldgebiet, erhalten die Teilnehmer während ihrer Mittagspause eine warme Mahlzeit und haben jederzeit Zugang zu Getränken. Da die Jahreszeit zudem wechselhafte und kühlere Wetterbedingungen mit sich bringt, ist die Verfügbarkeit von Heißgetränken wie Kaffee und Tee besonders wichtig.

### **Übersetzer – 2 Personen**

Aufgrund der fortlaufenden Zusammenarbeit mit dem deutschsprachigen Projektpartner während der Vorbereitung, Durchführung und des Abschlusses des Turniers sowie der Notwendigkeit, Dokumente, Wettbewerbsankündigungen und Werbematerialien zu erstellen und zu übersetzen, ist der Einsatz von zwei professionellen Übersetzern unerlässlich. Diese Personen müssen über die entsprechenden Sprachkenntnisse und Erfahrungen verfügen, um eine effiziente und zuverlässige Kommunikation zu gewährleisten.



**Ubezpieczenie**

Ze względu na sportowy charakter wydarzenia, dużą liczbę uczestników i obsługi technicznej oraz specyfikę terenu leśnego, po którym będą poruszać się zawodnicy, konieczne jest objęcie turnieju odpowiednim ubezpieczeniem. Zapewni ono ochronę zarówno organizatorowi, jak i uczestnikom na wypadek ewentualnych urazów, wypadków lub innych nieprzewidzianych zdarzeń.

**Zabezpieczenie medyczne**

Ze względu na sportowy charakter zawodów, udział dużej liczby uczestników oraz rozgrywanie rywalizacji na wymagającym terenie leśnym, niezbędne jest zapewnienie profesjonalnego zabezpieczenia medycznego. Obecność służb medycznych pozwoli na szybką reakcję w przypadku urazów, zastożeń lub innych nagłych zdarzeń, zwiększając bezpieczeństwo zawodników, sędziów oraz obsługi technicznej i minimalizując ryzyko poważniejszych konsekwencji zdrowotnych.

**Zaplecze techniczne**

W ramach realizacji projektu przewidziano zapewnienie niezbędnego zaplecza technicznego i organizacyjnego, umożliwiającego bezpieczne i sprawne przeprowadzenie transgranicznych wydarzeń plenerowych. Obejmuje ono wynajem infrastruktury tymczasowej oraz wyposażenia technicznego, w tym elementów służących zapewnieniu bezpieczeństwa uczestników, zaplecza sanitarnego, dostępu do energii elektrycznej, odpowiednich warunków akustycznych i oświetleniowych, a także logistyki transportowej. Działania te są niezbędne dla prawidłowej organizacji wydarzenia, komfortu uczestników oraz spełnienia wymogów bezpieczeństwa imprez plenerowych.

**Puchary**

Projekt przewiduje przygotowanie symbolicznych nagród o charakterze pamiątkowym, takich jak puchary, przeznaczonych dla uczestników turnieju w poszczególnych kategoriach, w tym dla dzieci i młodzieży. Materiały te stanowią formę upamiętnienia udziału w wydarzeniu oraz wzmacniają integracyjny i motywacyjny charakter projektu, nie mając charakteru nagród pieniężnych ani materialnych o znacznej wartości.

**Versicherung**

Aufgrund des sportlichen Charakters der Veranstaltung, der hohen Teilnehmer- und Mitarbeiterzahl sowie des speziellen Waldgeländes, durch das die Wettkämpfer fahren werden, ist es unerlässlich, eine angemessene Versicherung für das Turnier abzuschließen. Dies schützt sowohl den Veranstalter als auch die Teilnehmer im Falle von Verletzungen, Unfällen oder anderen unvorhergesehenen Ereignissen.

**Medizinische Betreuung**

Aufgrund des sportlichen Charakters des Wettbewerbs, der hohen Teilnehmerzahl und des anspruchsvollen Waldgeländes ist eine professionelle medizinische Betreuung unerlässlich. Die Anwesenheit von Sanitätern ermöglicht eine schnelle Reaktion bei Verletzungen, Ohnmachtsanfällen oder anderen Notfällen und erhöht so die Sicherheit von Wettkämpfern, Kampfrichtern und technischem Personal, während gleichzeitig das Risiko schwerwiegender gesundheitlicher Folgen minimiert wird. Standard an Sportsgeist und Transparenz bei wichtigen Entscheidungen demonstrieren.

**Technische Infrastruktur**

Im Rahmen des Projekts ist die Bereitstellung der notwendigen technischen und organisatorischen Infrastruktur vorgesehen, um eine sichere und reibungslose Durchführung der grenzüberschreitenden Open-Air-Veranstaltungen zu gewährleisten. Dies umfasst die Anmietung temporärer Infrastruktur sowie technischer Ausstattung, insbesondere zur Gewährleistung der Sicherheit der Teilnehmenden, der sanitären Versorgung, der Stromversorgung, der Beschallung und Beleuchtung sowie der logistischen Unterstützung. Diese Maßnahmen sind für die ordnungsgemäße Durchführung der Veranstaltung, den Komfort der Teilnehmenden und die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen bei öffentlichen Veranstaltungen erforderlich.

**Die Pokale**

Das Projekt sieht die Vorbereitung symbolischer Auszeichnungen mit Erinnerungscharakter vor, wie z. B. Pokale, die für die Teilnehmenden des Turniers in den einzelnen Kategorien bestimmt sind, darunter auch für Kinder und Jugendliche. Diese Materialien dienen der Würdigung und Erinnerung an die Teilnahme an der Veranstaltung und stärken den integrativen sowie motivierenden Charakter des Projekts, ohne den Charakter von Geldpreisen oder Sachpreisen von erheblichem Wert zu haben.



KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):	KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):
---	--

**Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.**

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	22.755	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	4.551	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	18.204	80,00 %

**Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.**

### 13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /  
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /  
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /  
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /  
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

*Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:*

*Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:*

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /  
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

### Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

### Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		2026 Puchar Pomorza 3D - 3D Pomeraniae Calix 2K26 / 3D Pommern Cup 2026 - 3D Pomeraniae Calix 2K26				
Wnioskodawca / Antragsteller		Uczniowski Klub Sportowy DEFMAR Akademia Łucznictwa i Sportów Strzeleckich				Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2033	PLN	
<a href="https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_en">https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_en</a>						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					3.730,33
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					373,03
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	0% od / von KK1			<input type="checkbox"/> TAK / JA		0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						18.651,68
Ochrona od 11-13.09.2026- (1 osoba*48h)* 2 / Sicherheitsdienst vom 11.–13.09.2026 – (1 Person × 48 Std.) × 2	Stunde / godzina	96	94,81	9.102,00	PLN	2.165,44
Zakwaterowanie dla 65 osób ( 2 noce) / Übernachtung für 65 Personen (2 Nächte)	Tag / dzień	2	9.360,00	18.720,00	PLN	4.453,64
Sędziowie 6 osób *10h* 2 dni / Schiedsrichter: 6 Personen × 10 Std. × 2 Tage	Stunde / godzina	120	88,00	10.560,00	PLN	2.512,31

Sędzia główny i sędzia parkuru / Hauptschiedsrichter und Parcoursrichter	Stunde / godzina	25	150,00	3.750,00	PLN	892,15
Catering (obiady)+ napoje, przekąski ( dla 100 osób x 2 dni) / Catering (Mittagessen) + Getränke und Snacks (für 100 Personen x 2 Tage)	Anzahl / liczba	200	70,00	14.000,00	PLN	3.330,71
Tłumacz 2 osoby / Dolmetscher – 2 Personen	Stunde / godzina	64	80,00	5.120,00	PLN	1.218,09
Ubezpieczenie / Versicherung	Gesamt / ogółem	1	2.346,00	2.346,00	PLN	558,13
Zabezpieczenie medyczne (20 godzin) / Medizinische Absicherung (20 Stunden)	Stunde / godzina	20	150,00	3.000,00	PLN	713,72
Wynajem krzeseł, ław i stołów / Vermietung von Stühlen, Bänken und Tischen	Tag / dzień	2	1.599,00	3.198,00	PLN	760,83
Wynajem namiotów / Zeltvermietung	Tag / dzień	2	2.091,00	4.182,00	PLN	994,93
Wynajem 4 przenośnych toalet z umywalkami / Vermietung von 4 mobilen Sanitärtoiletten mit Handwaschbecken	Gesamt / ogółem	1	1.900,80	1.900,80	PLN	452,21
Wykonanie pucharów dla zwycięzców (6 kategorii kobiet i mężczyzn) / Herstellung von Pokalen für die Gewinner (6 Kategorien für Frauen und Männer)	Stück / sztuka	12	210,00	2.520,00	PLN	599,52
						0,00
<b>KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten</b>						<b>0,00</b>
<b>Koszty całkowite / Gesamtkosten</b>						<b>22.755,00</b>

\* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.



## Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”  
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /  
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	2026 Puchar Pomorza 3D - 3D Pomeraniæ Calix 2K26
DE	3D Pommern Cup 2026 - 3D Pomeraniæ Calix 2K26

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane  
i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /  
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit  
uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektspartner
Organizacja / Organisation:	Uczniowski Klub Sportowy DEFMAR Akademia Łucznictwa i Sportów Strzeleckich	Schützengilde Templin 1810 e.V.
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Marek Stemplowski MARTYNA 'KITH	Roland Aschoff (1)
Funkcja / Funktion:	Prezes SKARDAW	Schatzmeister (1)
Pieczęć organizacji/ Stempel		
Podpis / Unterschrift:		
Data i miejsce / Datum, Ort	14.12.2025r	Templin, dnia 17.12.2021